



Онлайн-школа японского языка «Икигаи».

Курс «Быстрый старт».

Материалы к первому уроку.

Письменность

Как я рассказывала вам на вводном и на первом уроках, письменность в японском языке интересная и, по мнению самих японцев, весьма сложная. Слова могут быть записаны иероглифами или каной. Иероглифы были заимствованы из Китая (но с течением времени в обеих странах многие иероглифы изменились, поэтому нельзя сказать, что современные японские иероглифы полностью совпадают с современными китайскими), а кана - это слоговая азбука, изобретенная самими японцами. О том, как именно японцы превращали иероглифы в знаки каны, я рассказываю на уроке. Вам нужно запомнить базовые правила: **Иероглифы** используются для записи неизменяемой части слова, его основы, его смысла. **Хираганой** записывается грамматика: союзы, суффиксы, окончания, служебные слова и прочее. И детские книжки, конечно:-)

Катаканой записываются заимствованные из других языков слова (особенно много их пришло из английского).

(см. таблицы хираганы и катаканы в приложениях к уроку)

Пример записи японского предложения с использованием всех трех систем:

私はアンナです。

ватаси ва анна дэсү.

Я – Анна.

私 – иероглиф

は, です – хирагана

アンナ – катакана

Долгота гласных при записи хираганой обозначается повторением нужной гласной, а в катакане все еще проще: долгота обозначается горизонтальной чертой (которая очень забавно называется по-японски “бо:бики”):

ああ, アー (а:) かあ, カー (ка:)

いい, イー (и:) きい, キー (ки:)

うう, ウー (у:) こう, クー (ку:)

ええ, エー (э:) けえ, ケー (кэ:)

こー (ко:)

Исключение только одно и только в хирагане: звук “о:” удлиняется добавлением ん (у)

おう (о:) こう (ко:)

СКАЧАНО С WWW.SHAREWOOD.BIZ - ПРИСОЕДИНЯЙСЯ!

Удвоение согласных происходит за счет добавления специального символа つ (ツ в катакане) — это уменьшенный в два раза знак つ (ツ) - цу перед слогом с удваиваемой согласной
 きっかけ - киккакэ

Фразы урока

(Обязательно послушайте снова, как они произносятся, и при повторении обращайтесь особое внимание на долгие гласные и ударения)

охаё:годзаимасў	доброе утро!
коннитива	добрый день!
комбанва	добрый вечер!
саё:нара	до свидания!
мата нэ	пока!
до:мо аригато: до:мо аригато: аригато:годзаимасў до:мо аригато:годзаимасў	спасибо! (чем длиннее – тем вежливее звучит и тем более глубокое чувство благодарности выражает)
сумимасэн	извините
оцукарэ сама дэсў	спасибо за работу

Комментарии:

- «Галочка» над «У» (ў) означает, что этот звук редуцируется, то есть в современном «стандартном» японском языке его в этих словах почти не слышно. То есть пишется «масу» (хираганой ます), а читается «мас». Кстати, за стандарт, который называется «хё:дзюngo», принят токийский диалект. Говорят, что самый правильный японский язык звучит в исполнении дикторов новостных выпусков канала NHK.
- Обратите внимание на слово «комбанва» («Добрый вечер!»). По-японски оно пишется «ко**Н**банва» (хираганой こんばんは), конечно. Потому что «Н» – это единственный закрытый слог в азбуке (закрытый слог – это тот, который заканчивается согласным. Все остальные слоги в японском – открытые, то есть заканчиваются гласными). Посмотрите таблицу хираганы и катаканы, вот этот слог «Н» (часто по-русски его пишут как «УН», а произносится он немножко по-французски, «в нос») – самый последний ん. Запомните, что перед М, Б, П, Н он читается как «М». Просто потому, что так удобнее произносить! Если вы попробуете сказать «ко**Н**банва» и «ко**М**банва», то вы сразу поймете, что второй вариант как-то проще и логичнее.